

**COURSE DATA****Data Subject**

Code	35660
Name	Norms and correct usage of Spanish
Cycle	Grade
ECTS Credits	6.0
Academic year	2023 - 2024

Study (s)

Degree	Center	Acad. year	Period
1000 - Degree in English Studies	Faculty of Philology, Translation and Communication	1	Second term
1001 - Degree in Catalan Studies	Faculty of Philology, Translation and Communication	1	First term
1002 - Degree in Classical Philology	Faculty of Philology, Translation and Communication	1	Second term
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	Faculty of Philology, Translation and Communication	1	Second term
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	Faculty of Philology, Translation and Communication	1	Second term
1013 - Degree in Classical Philology	Faculty of Philology, Translation and Communication	1	Second term

Subject-matter

Degree	Subject-matter	Character
1000 - Degree in English Studies	2 - Language	Basic Training
1001 - Degree in Catalan Studies	1 - Language	Basic Training
1002 - Degree in Classical Philology	1 - Language	Basic Training
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	2 - Language	Basic Training
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	1 - Language	Basic Training
1013 - Degree in Classical Philology	1 - Lengua	Basic Training



Coordination

Name

GIMENEZ FOLQUES, DAVID

Department

150 - Spanish

SUMMARY

The course is part of the General Philological Training module and the subject *Language*.

It is conceived as a general training course, in all the above-mentioned degrees, to provide students with competencies in the knowledge and handling of the cultured norm of Spanish in all its aspects (grammatical, orthographic, orthological, etc.), so that they can reflect on the doubts and difficulties that arise in the current use of the language and analyze the causes that promote the most frequent grammatical deviations.

The course *Norma y uso correcto del español* will focus, therefore, on the study of current Spanish, focusing mainly on the linguistic variants considered correct and the frequent deviations that occur around these forms, analyzing the possible causes that promote the use of erroneous structures in the users of the language, without losing sight of the current situation of Spanish in all its varieties and its international projection.

It will also deal with problematic issues related to oral expression and prosody of Spanish, orthology and spelling (mainly accentuation), as well as the correct use of words and the creation and development of neologisms, especially the difficulties of adaptation of foreign words and other problematic lexical aspects. Aspects related to stylistics and socially correct language will also be dealt with, as well as orthotypography guidelines for the creation of written texts and the writing of academic texts will be provided. Finally, students will be provided with information on current resources that allow the language user to deepen their knowledge of the correct uses of the Spanish language.

PREVIOUS KNOWLEDGE

Relationship to other subjects of the same degree

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

Other requirements

None.



OUTCOMES

1000 - Degree in English Studies

- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Demonstrate, within the field of English Studies, an ethical attitude that focuses on aspects such as gender equality, equal opportunities, the values of the culture of peace and democracy and a sensitiveness regarding environmental problems and sustainability while, at the same time, knowing about and being able to appreciate linguist diversity and multiculturality.
- Apply ICT and computer programs, either locally or through a network, in the field of English Studies.
- Work in a team in contexts related to English Studies and develop interpersonal relationships.
- Work and learn autonomously, and plan and manage ones workload.
- Know the grammar and develop communicative competences in Spanish.
- Interrelate different areas of humanistic studies.
- Compare and analyse the constituents of one's own language with those of other languages.

1001 - Degree in Catalan Studies

- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Know the grammar and develop communicative competences in Spanish.
- Interrelate different areas of humanistic studies.
- Compare and analyse the constituents of one's own language with those of other languages.
- Show ethical commitment in the field of language studies as regards gender equality, equal opportunities, the values of the culture of peace and democratic values and environmental and sustainability issues, and have an understanding and appreciation of linguistic diversity and multiculturalism.
- Apply information and communication technologies and computer tools to language studies.
- Work as a team in the environment of language studies and develop interpersonal relations.
- Be able to work and learn autonomously and to plan and manage work time.



- Apply quality criteria in philological work.

1002 - Degree in Classical Philology

- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Know the grammar and develop communicative competences in Spanish.
- Interrelate different areas of humanistic studies.
- Show ethical commitment in the field of language studies as regards gender equality, equal opportunities, the values of the culture of peace and democratic values and environmental and sustainability issues, and have an understanding and appreciation of linguistic diversity and multiculturalism.
- Apply information and communication technologies and computer tools to language studies.
- Work as a team in the environment of language studies and develop interpersonal relations.
- Be able to work and learn autonomously and to plan and manage work time.
- Apply quality criteria in philological work.

1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature

- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Know the grammar and develop communicative competences in Spanish.
- Interrelate different areas of humanistic studies.
- Compare and analyse the constituents of one's own language with those of other languages.
- Show ethical commitment in the field of language studies as regards gender equality, equal opportunities, the values of the culture of peace and democratic values and environmental and sustainability issues, and have an understanding and appreciation of linguistic diversity and multiculturalism.
- Apply information and communication technologies and computer tools to language studies.
- Work as a team in the environment of language studies and develop interpersonal relations.
- Be able to work and learn autonomously and to plan and manage work time.



- Apply quality criteria in philological work.

1008 - Degree in Modern Languages and Literatures

- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Work and learn autonomously, and plan and manage ones workload.
- Know the grammar and develop communicative competences in Spanish.
- Interrelate different areas of humanistic studies.
- Compare and analyse the constituents of one's own language with those of other languages.
- Show ethical commitment in the field of modern languages and literatures as regards gender equality, equal opportunities, the values of the culture of peace and democratic values and environmental and sustainability issues, and have an understanding and appreciation of linguistic diversity and multiculturalism.
- Apply information and communication technologies and computer tools to modern languages and literatures.
- Work as a team in the environment of modern languages and literatures.
- Apply quality criteria to work in the field of modern languages and literatures.

1013 - Degree in Classical Philology

- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Know the grammar and develop communicative competences in Spanish.
- Interrelate different areas of humanistic studies.
- Show ethical commitment in the field of language studies as regards gender equality, equal opportunities, the values of the culture of peace and democratic values and environmental and sustainability issues, and have an understanding and appreciation of linguistic diversity and multiculturalism.
- Apply information and communication technologies and computer tools to language studies.
- Work as a team in the environment of language studies and develop interpersonal relations.
- Be able to work and learn autonomously and to plan and manage work time.



- Apply quality criteria in philological work.

LEARNING OUTCOMES

The competencies listed above are concretized in the following learning outcomes:

- 1) To have advanced oral and written communication skills in Spanish and normative grammatical knowledge.
- 2) To be able to correctly and adequately elaborate oral and written texts of different types in Spanish.
- 3) To be able to carry out linguistic counseling and correction tasks in relation to Spanish.
- 4) To be able to transmit ideas, problems and solutions in the use of the cultured norm of Spanish.
- 5) To develop the ability to make decisions and solve normative problems in an autonomous way from the location of relevant bibliographic information.
- 6) Have the ability to analyze, synthesize and critique normative issues.

DESCRIPTION OF CONTENTS

1. Presentation of the subject. Introduction to the use of the Virtual Classroom

- 1.1. Presentation of the subject.
- 1.2. Introduction to the use of the Virtual Classroom.
- 1.3. Commentary on the basic and specific bibliography.

2. Online resources, dictionaries and reference works for a better knowledge of the Spanish language

- 2.1. General dictionaries, dictionaries of doubts and difficulties, books and style manuals
- 2.2. Academic works
- 2.3. Online reference works

3. Issues related to the current situation of Spanish, the unity of the language and the plurality of norms

- 3.1. The presence of Spanish in the world. Spanish as an international language.
- 3.2. Brief summary of the history of Spanish.
- 3.3. The Spanish language and its varieties. Towards a pan-Hispanic standard.
- 3.4. The most outstanding diatopic phenomena.

**4. Questions of spelling and orthology, with special attention to accentuation.**

- 4.1. Introduction. Spanish accentuation.
- 4.2. The use of capital letters.
- 4.3. Punctuation marks in Spanish.
- 4.4. Acronyms, abbreviations and symbols.
- 4.5. Questions of orthology and oral language: frequent errors in pronunciation, problematic words,...

5. Grammatical issues

- 5.1. Correct grammatical usages
- 5.2. Frequent anomalous usages
- 5.3. Grammatical uses in the latest academic works
- 5.4. Other grammatical uses of interest

6. The correct use of neologisms with special attention to foreign words.

- 6.1. Lexical issues of interest: foreign words, latinisms.
- 6.2. Lexicon of use in current Spanish.
- 6.3. Uses of lexical substitution in proformas

7. Stylistic aspects in the writing and elaboration of academic texts and papers.

- 7.1. Stylistic resources in Spanish language
- 7.2. Non-discriminatory language
- 7.3. Recommendations for the writing and composition of texts in the academic environment.

WORKLOAD

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theory classes	60,00	100
Development of group work	10,00	0
Development of individual work	20,00	0
Study and independent work	45,00	0
Preparation of evaluation activities	10,00	0
Resolution of online questionnaires	5,00	0
TOTAL	150,00	



TEACHING METHODOLOGY

The teaching and learning methodology is articulated around two types of activities (face-to-face and non-face-to-face):

(a) The **face-to-face training activities** (representing 40% of the ECTS credits, 2.4 credits, 60 teaching hours). These training activities will mainly deal with the current academic regulations in force in the Spanish language (rules related to grammar, spelling, registers, etc.) and the uses that deviate from the norm, as well as issues related to pronunciation, correct oral expression and orthology; which will be the basis for the design of the exercises and practical activities.

1) Theoretical contents on each of the topics of the program, according to the specific development specified in each of them, supported by the reading by the students, prior or simultaneous to the explanations in class, of the recommended works or various texts provided.

2) Practical contents consisting of the commentary of the basic bibliography and the analysis of texts for the exemplification of the considered aspects.

b) **Non-face-to-face activities and tutorials** (representing 60% of the workload, i.e. 3.6 credits, 90 hours). This personal work may include the elaboration of individual or group work on normative issues, the resolution of activities and the preparation of the final exam. All this work involves bibliographical consultation and critical reading of texts representative of these issues, the promotion of a reflective spirit, the active involvement of the student in the process of building their knowledge of normative grammar, among others.

The Virtual Classroom will be used to provide support material for classes and presentations, as well as to keep students informed of notices, instructions and announcements of interest that are published and as a forum for communication between the different members of the group (teachers and students). This platform will also be used to carry out certain activities.

Each teacher will detail the activities of his/her group at the beginning of the course, through the Virtual Classroom.

EVALUATION

In this subject the evaluation system will be based on the control of the skills that the student must acquire (theoretical knowledge and writing and proofreading skills in Spanish, from the point of view of the academic standard).

In general, the evaluation of student learning will be based on a combination of a final exam and practical activities:



- (a) The type and structure of the final exam will consist of short questions. The exam will consist of a series of multiple-choice questions.
- b) The type and number of practical activities will consist of the resolution of exercises on a topic or a specific question on the cultured norm, exposition and critical reflection of a normative problem, questionnaires, completion of a final paper, etc.; as well as practice in the drafting and composition of an oral or written text. These activities are related to the contents of topics 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8.

The final grade will be the sum of the grades obtained throughout the course in the previous concepts, which described in percentages is as follows:

First call

60 % exam.

40 % practices:

20 % Practical activities carried out through the Virtual Classroom or in class. **ACTIVITY NOT RECOVERABLE.**

20 % Academic work based on the basic works of reference. **RECOVERABLE ACTIVITY.**

Second call

60 % exam.

40 % practicals:

If the internship has been passed, but not the exam, the internship grade obtained in the first call is kept. If the practical part has been failed, these can be recovered by applying the following percentage: 40 % Academic work based on the basic reference works.

To pass the subject as a whole, both in the first and in the second call, a 5 out of 10 (3 out of 6) must be obtained in the exam so that the practices can be counted and an average of 5 in total.

Observations:

1. Throughout the course, knowledge acquisition controls could be carried out.
2. As a means for the evaluation and for the personalized communication (in private) of the results of this, the Virtual Classroom platform will be used.

The general grading system will follow the regulations of the Universitat de València approved by the Consell de Govern on May 30, 2017. ACGUV 108/2017.

Intellectual honesty is vital to an academic community and for the fair evaluation of the student's work. All work submitted in this course must be originally authored by every student. No student shall engage in unauthorized collaboration or make use of ChatGPT or other AI composition software.



REFERENCES

Basic

- Aleza Izquierdo, Milagros (coordinadora) et alii (2013): Normas y usos correctos en el español actual, Valencia, Tirant Humanidades. (2.^a edición).
- Briz, Antonio (coord.) et alii (2022): Saber hablar, Madrid, Debate, Penguin / Instituto Cervantes.
- Giménez Folqués, David (2021): Análisis lingüístico en la adopción y adaptación de los nuevos extranjerismos de origen europeo y amerindio en el español actual, Valencia, Tirant lo Blanch.
- Gómez Torrego, Leonardo (2006): Hablar y escribir correctamente, Madrid, Arco, tomo I y tomo II.
- Gómez Torrego, Leonardo (2009): Ortografía práctica del español, Madrid, Espasa Calpe.
- Instituto Cervantes (2014): El libro del español correcto. Claves para hablar y escribir bien en español. Barcelona, Espasa libros
- Instituto Cervantes (2021): Guía de comunicación no sexista, Madrid, Debate.
- Martínez de Sousa, José (2001.^a, 2007): Manual de estilo de la lengua española, Gijón, Ediciones Trea. Tercera edición MELE 3, revisada y ampliada, 2007.
- Real Academia Española (2014): Diccionario de la lengua española, Madrid, Espasa (23.^a ed.).
- Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2010): Ortografía de la lengua española, Madrid, Espasa Calpe.
- Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2005): Diccionario panhispánico de dudas, Madrid, Santillana.
- Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2009): Nueva gramática de la lengua española, Madrid, Espasa libros
- Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2014): El buen uso del español, Barcelona, Espasa libros.
- Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2018): Libro de estilo de la lengua española, Madrid, Espasa.

Additional

- Se indicarán al inicio del curso.